

少年必读版

A I D E J I A O Y U

世界经典文学名著书库

爱的教育

主编 / 著名儿童文学家 王泉根

原著 / (意大利) 艾得蒙多·德·亚米契斯



传世经典
受益终生

彩色插图版典藏书库
带你走进圣洁的文学殿堂

同心出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

爱的教育 / 王泉根主编. —北京: 同心出版社, 2008
(悦读坊: 少年必读版. 世界经典文学名著书库. 第3辑)
ISBN 978-7-80716-700-6

I. 爱… II. 王… III. 儿童文学—日记体小说—意大利—
近代—缩写本 IV. I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第088279号

世界经典文学名著书库

爱的教育

- | | |
|--------|--|
| 策划 | 安洪民 |
| 原著 | [意大利] 亚米契斯 |
| 主编 | 王泉根 |
| 改写 | 郭嵩梓 郭诗琪 |
| 绘画 | 米 |
| 责任编辑 | 宛振文 孙燕楠 |
| 设计 | 禹田文化 |
| 出版 | 同心出版社 |
| 出版人 | 刘连枢 |
| 地址 | 北京市东城区朝阳门南小街6号303 |
| 邮编 | 100010 |
| 发行电话 | (本市)(010)65255876 65251756
(外埠)(010)88356825 88356856 |
| 总编室 | (010)65252135 |
| E-mail | txcbzbs@bjd.com.cn |
| 印刷 | 北京联华宏凯印刷有限公司 |
| 经销 | 各地新华书店 |
| 版次 | 2008年8月第1版 第1次印刷 |
| 开本 | 787×1092 1/32 |
| 总印张 | 35 |
| 总字数 | 495千字 |
| 总定价 | 59.00元(全5册) |

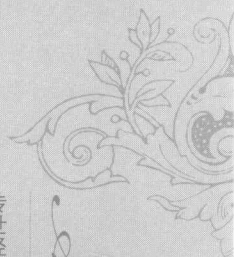


THE GREAT CLASSICS

爱的教育

Amor

意大利作家 埃迪蒙多·德·亚米契斯



传世经典

受益终生

彩色插图版典藏书库

带你走进圣洁的文学殿堂



少年必读版

SHAO NIAN BI DU BAN

爱的教育

Ai de jiao yu

世界经典文学名著书库



名著大家读 读书长精神

——总序

人类的聪慧才智造就了一座座风光无限、气象万千的世界名著的珠峰,有哲学的、美学的、伦理的、教育的、法学的、宗教的……而世界文学名著则是其中最为引人入胜、神奇美丽的峰峦。世界文学名著,既是人类文明史、精神史、审美史、奋进史的形象演绎,也是人类求真、求善、求美、求爱的生动展示。融会在世界文学名著中的那穿透历史、烛照未来的远见卓识,经天纬地、拯世济民的崇高抱负,传承文明、坚守道德的人文担当,机锋横出、慧眼独具的哲思玄悟,逼真传神、超越时空的艺术典型,张扬个性、融通美感的不同风格,出奇制胜、一读难忘的生动情节,雅俗共赏、轻松幽默的精彩细节,不断探索、敢为人先的创新实践,涉笔成趣、尽得风流的绝妙辞章,以及或雅健或老辣或幽默或通脱或新奇或朦胧或放达或新潮等等不同的语言特色,一起构筑成了我们今天取之不尽、用之不竭、美不胜收的传世文学宝库。

这实在是今人之幸!今人之福!

阅读是心灵的按摩。阅读是成功的起步。阅读是一种随时随地可以展开的精神之旅。

现代社会,阅读不仅是一种学习能力,更是一种生存能力、竞争能力。特别是对正处于精神生命迅速成长,可塑性、变异性又最大的青少年来说,阅读世界文学名著,尤其显得重要。

世界文学名著(包括儿童文学名著),不仅仅属于某一时代、某一民族,更属于全人类。它们所蕴涵的客观真理和人生经验、审美理想和艺术魅力,永远感动着世代人们的心灵。虽然它们都是作家对所处时代之具体生活有感而发的作品,但它们所具有的巨大的艺术概括力、形象感染力、审美穿透力及其理性、情

感和典型三位一体的复合力量，都有着超越时空的永恒的意义，它用情感的力量、道义的力量、精神的力量、语言的力量打动人，感染人，影响人。优秀的世界文学作品永远是滋润全人类精神生命的甘露，是导引人性向善、人生向上的明灯。

世界文学名著卷帙浩繁，品种多样，徜徉其间令人不免有吾生有涯而书海无涯之叹。为此，我们特精选了自古希腊以来的数十种世界文学代表性作品，并加以改写，使其既不失其历史价值与审美风格，又适合当下阅读习惯与文化语境，雅俗宜人，经典性、可读性、精粹性兼具。所选作品包括小说、童话、神话、科幻等最具阅读魅力的叙事性文体。可以说，这是一套为新世纪的读者特别是广大青少年读者“量身定做”的名著精粹。

世界文学名著是值得我们阅读一辈子、品鉴一辈子的宝贵读物，也将是伴随我们一辈子、滋养我们一辈子的精神食粮。

名著大家读，读书长精神。

王泉根

2008年1月25日

于北京师范大学中文系



在意大利文学史中,亚米契斯(1840~1905)

有着显著的位置,他是流传很广的儿童小说《爱的教育》的作者。《爱的教育》的原书名为《coure》,即“心”,说明了这是一部以温柔亲切的情调讴歌心灵美的世界文学名著。1906年,我国作家包天笑将它改译为《馨儿就学记》出版。1923年,著名教育家、作家夏丏尊重新翻译,并改书名为《爱的教育》。从此,《爱的教育》风行各地,中国“许多中小学把它定为学生必读的课外书,许多教师认真地按照小说中所写的思想来教育他们的学生。《爱的教育》整整影响了中国几代读者。

亚米契斯的文学活动始于十九世纪60年代末,这期间他正参加旨在反对奥地利统治者、解放祖国的史称“新生”的武装斗争。在军中,他由士兵升为军官,亲眼看到了意大利爱国者的英雄形象。1868年他出版了以这次战争为题材的第一部短篇小说和特写集《战地生涯》,表现了作者对人民真挚的爱和浓厚的人道主义精神。1870年意大利统一后,亚米契斯退伍从事教育事业,创作了许多反映青少年儿童教育题材的作品,主要有中篇小说《心——一个小学生的日记》(1886,即《爱的教育》),《一个工人的女教师》(1898);短篇小说集《学校与家庭之间》(1896);长篇小说《一个小学教师的长篇故事》(1894)等。

《爱的教育》是以“一个小学生的日记”(写日记的男孩名叫恩里克)形式出版的小说,共十卷,按时间顺序分为十一个月,每卷十个故事,并在每卷附加一篇《每月故事》。全书站在“儿



童本位”的立场，以儿童的视角，生动地记叙了一个学年中发生的各种事件，多角度地描写了小学生安利柯与同学、与双亲、与各种人物的关系，细致入微地刻画了他周围的人们的不幸和欢乐。全书虽然事情繁多，人物各异，但在相对独立的篇章中，却始终用一个“爱”字相贯穿，以“爱”凝聚一切，这就是爱祖国，爱人民，爱生活，爱人生，爱生命，爱老师，爱父母，爱同学，爱朋友，爱穷人，爱劳动，爱一切为正义而献身、为人民做好事的人。在作品中，培养下一代的教师，为人类创造物质财富的劳动者，祖国的卫士，几乎全被作者刻画成了英雄；至于孩子本身，作者认为他们都有可爱和善良的一面。他们只要得到精心和及时的培育，都会是国家的栋梁，成为推动人类社会前进的世界公民。全书的着眼点和宗旨就在于通过文学形象的感染，纯化人的感情，使人类变得善良，使人类的精神变美。这种对高尚的感情境界的追求，是作者对启蒙教育思想的体现和发展。因而在意大利和欧洲，《爱的教育》曾被普遍用作儿童的启蒙读物。

《爱的教育》是一部颇具独特风格的作品，在题材上是一部平凡小事的赞美诗。全书所记述的全是学校、家庭、社会经常碰到的，极平凡、普通的琐事。做这些琐事的人物，全部是平凡的人：卖炭人，小石





匠，铁匠的儿子，残废的学童，小抄写员，少年鼓手，父亲的老师，抱病操劳的女教师……写凡人小事比写曲折离奇、惊心动魄的故事难以吸引儿童读者，但如果能像亚米契斯这样赋予各种凡人小事以崇高美好的爱的精神，让平凡人物的内心深处随时都闪现出不平凡的光彩来，那同样可以打动小读者的心。例如，安利柯的父亲制止他当着小石匠的面去掸掉小石匠留在椅子上的石灰（《小石匠》）；安利柯的朋友小驼背来他家作客，父亲悄悄地摘掉墙上那驼背小丑的画像（《欢乐的聚会》）；安利柯的母亲不允许安利柯在失去母亲的卡隆面前欢天喜地扑向自己怀中（《好朋友卡隆》）。这些细节描写唯其小，才特别容易扣动小读者（尤其是女孩）的心弦，从而在孩子心里植下怜念贫病、同情弱小、关爱不幸、维护人的尊严的爱的种子。这些细节描绘使孩子们懂得惊天地的宏伟业绩须从一点一滴的小事做起的道理。

《爱的教育》在感情上洋溢爱的温暖。爱的温暖表现为柔情、体贴、同情、相互体谅、相互帮助、相互尊重。例如：裘里亚为减轻父亲的劳累，每夜十二点起床，替父亲抄写。为了不触



动慈父的心，甘愿忍受父亲由于误会而产生的责骂（《小抄写员》）。十三岁的马尔可寻找出国当女佣的母亲，漂洋过海，行程万里，历尽千辛万苦，终于找到了重病垂死的母亲。他用对母亲的爱，使母亲绝望求死的心回转，从而接受医生的手术，获得了新生（《六千英里寻母》）；乡下少年西西洛，步行三十英里去医院探望生病的父亲，后来发现他辛勤护理的老人并不是自己的父亲，他不但毫无怨言，并且要求留下来继续照料这垂危的老人，直到老人去世才离开（《爸爸的看护者》）；一群小学生凑钱帮助一个丢了钱的扫烟囱的孩子（《清扫烟囱的孩子》）。当然，爱不但能产生温暖，还能在祖国受辱受侵时化为力量，化为献身精神（《少年爱国者》、《少年鼓手》、《少年侦探》）。这种爱的温暖是作者对普遍人性中蕴藏的精神道德的美的发现和开掘。读者透过“爱”的凝聚，看到了美的灵魂。

《爱的教育》是一部以情感的力量、道义的力量、善的力量、美的力量打动人，感染人，震撼人的世界文学经典，其思想魅力与艺术魅力虽历百年，依然光彩闪烁，常读常新。

十 月

15

开学的日子 十七日

新来的班主任 十八日

意外事件 二十一日

格拉勃利亚的小孩 二十二日

同窗好友 二十五日

勇敢的卡隆 二十六日

我的女老师 二十七日

阁楼上的母子俩 二十八日

学校 二十八日

少年爱国者 (每月例话)

悦
读
坊



十一月

33

清扫烟囱的孩子 一日

好朋友卡隆 四日

烧炭工人与绅士 七日

弟弟的女老师 十日

生气的父亲 十日

同学可莱谛 十三日

校长 十八日

士兵 二十二日

耐利的保护者 二十三日

班级第一名 二十五日

少年侦探 (每月例话)

目录

爱的教育

Amore e pietà

十二月

55

商人 一日
虚荣心 五日
初雪 十日
“小石匠” 十一日
雪球 十六日
女老师 十七日
探望受伤的老人 十八日
小抄写员 (每月例话)
坚韧不拔的孩子 二十八日
感恩的心 三十一日

一月

79

助教教师 四日
斯带地的图书馆
铁匠的儿子
友人的来访 十日
嫉妒 二十五日

沉甸甸的奖牌 四日
决心 五日
玩具火车 十日
傲慢的人 十一日
受伤的劳动者 十五日
囚犯 十七日
爸爸的看护者 (每月例话)
铁工场 十八日
小小的卖艺者 二十日
“狂欢节”的最后一天 二十一日
盲孩 二十四日
病中的老师 二十五日

七十八号的犯人 八日
小孩的死亡 十三日
三月十四日的前一夜
颁奖仪式 十四日
争吵 二十日
我的姐姐 二十四日
洛马格那的血 (每月例话)
病床上的“小石匠” 二十八日



春 一日
温塔尔脱王 三日
幼儿院 四日
体操 五日



爱的教育

Ài de jiào yù

目mu lu录



五 月 159

畸形儿 五日
牺牲 九日
六千英里寻母 (每月例话)
夏 二十四日
聋哑学校 二十八日

六 月 205

意大利 十四日
九十度的炎暑 十六日
乡野远足 十九日
劳动者的奖品授予式 二十五日
女老师之死 二十七日
难船 (最后的每月例话)

七 月 223

笔试 四日
最后的考试 七日
告别 十日

悦读坊



爱的教育

Ài de jiào yù



十月

“孩子们，用你们的行动告诉我，你们是最棒的！
让你们全班成为一家，给我慰藉，给我荣耀！我现在并
不需要你们做口头的承诺，要知道，在你们的灵魂深处，
你们父母给你们最好的礼物是榜样，孩子给父母最好
的礼物就是荣耀啊！”

※ 开学的日子 十七日 ※

时间过得飞快，三个月的假期很快就过去了，简直就像
做梦一样哦。

今天，是开学的日子。早上母亲送我上学时，我的心还
沉浸在假期的惬意中。通往学校的每一条街道上，都是熙熙
攘攘返校的学生。两家文具店也生意兴隆，挤满了给孩子们
添置学习用品的家长们。书包呀，本子呀，铅笔之类的文具
用品一时都成了抢手货。学校的门口更是挤得水泄不通。校
役和警察正忙着维持秩序、疏散交通，以确保学校大门的畅